



MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

Monsieur le Ministre du Plan
KIGALI.-

Réf. N° :

A traiter par

Annexe :

à l'attention :

Objet :

Classement :

14-11-78
13728/07.00

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les prévisions relatives au Budget de Développement pour l'exercice 1979.

Je voudrais attirer votre particulière attention sur la priorité absolue devant être réservée aux projets visant la mise en application de la Réforme de l'Enseignement, étant donné que son démarrage est prévu en septembre 1979.

Il serait peut-être souhaitable d'ouvrir un article "construction d'ateliers scolaires du primaire" au budget ordinaire du Département de l'Education Nationale de façon à éviter des retards dans l'exécution du budget.-

MUTEMBEREZI Pierre-Claver
Ministre de l'Education Nationale

Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI.-
- Monsieur le Ministre des Finances
et de l'Economie
KIGALI.-

1. PROJET EN COURS D'EXECUTION

1. Contrepartie dans le projet éducatif 567-RW, financé par la Banque Mondiale
(cfr articulation 28.11.52.23 du B.D. 1978)

Montant demandé : 20.000.000 F

Justification: Dans ce projet, la contrepartie gouvernementale s'élève à un montant de 100.000.000 F, répartis en 6 tranches comme suit: 10M, 28M, 20, 20M 20M et 2M respectivement pour les exercices 1975, 1976, 1977, 1978, 1979 et 1980.

2. Contrepartie sur la continuation de la Faculté de Droit de l'Université Nationale du Rwanda (cfr articulation 28.12.32.29 du B.D. 1978)

Montant demandé : 9.352.600 F

Justification: La Belgique contribuera au fonctionnement de cette faculté à raison de 10.000.000 FB pour la durée de formation de deux promotions à partir du septembre 1978. Le Plan a accepté (cfr lettre I658/77/08.02.21 du 3 septembre 1977) d'inscrire les montants de contrepartie rwandaise aux différents budgets de développement comme suit: 5.381.200 F, 9.352.600 F, 9.856.800 F et 12.075.400F respectivement pour les exercices 1978, 1979, 1980 et 1981.

3. Contrepartie dans la construction d'une Ecole Normale à Rubengera.
(cfr articulation 28.12.52.37 du B.D. 1978).

Montant demandé: 17.694.893 F

Justification: Le coût total de la construction de cette école est de 132.187.045 F. La contrepartie rwandaise étant de 25 % et le B.D. 1978 ayant déjà inscrit 15.351.868, il reste 17.694.893 F à inscrire sur le B.D. de l'exercice 1979.

4. Dotation au CEAER - U.N.R. (cfr articulation 28.21.42.44, B.D. 1978)

Montant demandé: 5.886.778 F

Justification: L'importance de ce centre est évidente de sorte qu'un soutien financier du gouvernement serait un investissement rentable. Pour le montant indiqué ci-dessus, se référer à l'annexe de la lettre n° PJ.50.172.78 du 6 septembre 1978 m'adressée par le Recteur de l'UNR et dont copie vous a été réservée.

5. EAU ET ELECTRICITE A L'IPN.-

5.1. EAU.

Montant demandé : 179.917 F

Justification :

Montant total du marché	= 3.598.337 F
Déjà payé : 40% à la Commande	= 1.439.335 F
40% fin captage	= 1.439.335 F
15 % réception provisoire	= 539.751 F

Reste à payer en 79 : 5% réception définitive = 179.917 F sans la révision des prix.

5.2. ELECTRICITE IPN.-

Montant demandé : = 4.767.875 F

Justification : Paye 60% Commande = 8.173.500 F

Reste à payer en 79 = 20% réception matériel = 2.724.500 F

15% réception provisoire = 2.043.375 F

II. PROJETS NOUVEAUX.-

A. MISE EN APPLICATION DE LA REFORME SCOLAIRE (priorité absolue dans le secteur dell'éducation)

INTRODUCTION : Le Gouvernement a décidé d'intervenir dans la construction des ateliers du primaire ,en fournissant les matériaux que la population ne peut pas réaliser au cours des travaux communautaires, par exemple le ciment, les portes, les fenêtres, les tôles...(cfr p.4 des mesures générales d'application de la Réforme de l'Enseignement). Il a également opté pour la généralisation des établissements d'enseignement rural et artisanal intégré (p.10 du document susmentionné). Enfin, il souhaite que les établissements secondaires à cycle incomplet soient reconvertis de façon à recevoir les cycles complets. (cfr point 7, p.14 du document ci-haut cité). C'est dans ce cadre strictement prioritaire, que les projets ci-après sont présentés.

A1. ACQUISITION DES MATERIAUX POUR LA CONSTRUCTION DES ATELIERS DU PRIMAIRE.

Montant demandé : 280.536.300 F

Justification: Comme le montre le document déjà évoqué (annexe 3.2), l'intervention du Gouvernement pour la fourniture des matériaux de base s'élève à 362.450 F par atelier. Etant donné que le crédit 567-RW de la Banque Mondiale financera 150 des 924 ateliers, il y a lieu de prévoir sur le B.D. 1979 une somme de $362.450 \text{ F} \times (924 - 150) = 280.536.300 \text{ F}$ pour financer les 774 autres.

A2. SUBSIDES AUX COMMUNES POUR LA CONSTRUCTION DES ATELIERS DU PRIMAIRE.

Montant demandé: 149.580.000 F

Justification: Pour construire les ateliers dont question au point A1, les Communes doivent intervenir pour la main d'oeuvre à raison de 207.750 F par atelier. Néanmoins, il est nécessaire de prévoir des subsides pour un certain nombre de Communes très pauvres. Il y a lieu de penser que 80 Communes environ ne sont pas à mesure de libérer ce montant pour 9 ateliers en moyenne.

D'où le montant demandé de $207.750 \text{ F} \times 80 \times 9 = 149.580.000 \text{ F}$

Conclusion: Pour ce secteur absolument prioritaire, le B.D. doit prévoir pour l'exercice 1979 un montant minimal de 430.116.300 F

B. AUTRES PROJETS NOUVEAUX.

B1. CONSTRUCTION DU COLLEGE DE MURAMBA.

Montant demandé : 25.000.000 F

Priorité = 1

Justification: La direction de cette école a déjà présenté un dossier à un organisme hollandais CEBEMO. La contrepartie rwandaise doit représenter 25% du coût total du projet estimé à 200.000.000 F. Les constructions se feraient pendant deux exercices budgétaires, d'où l'on tire le montant demandé.

B2. ADDECTION D'EAU POUR COLLEGE DE GATOVU.

Montant demandé: 7.000.000

Priorité = 1

Justification: Il s'agit d'un établissement d'enseignement secondaire installé dans la région de haute altitude et de fait s'approvisionne très difficilement en eau. Les éléments constitutifs du dossier technique ont été demandés en août de cette année et vous seront transmis aussitôt qu'ils sont disponibles comme vous l'aviez vous même souhaité.

B.3. CONSTRUCTION DU CENTRE NATIONAL DES ARCHIVES.

Montant demandé: 22.246.291 F

Justification: La construction d'un centre National des Archives rwandaises répond à un besoin réel et urgent. D'ailleurs le Directeur de ce centre a été déjà nommé par le Président de la République. Vous trouverez en annexe le métré détaillé et le devis estimatif de l'immeuble en question tels qu'ils furent établis par le Ministère des Travaux Publics et de l'Equipement.

B4. CONSTRUCTION D'UNE BIBLIOTHEQUE NATIONALE.

Montant demandé: 80.000.000 F

Priorité = 2

Justification: Voir lettre n° 15.03.02/3441 du 10 juillet 1978 me transmise par le Ministère des Travaux Publics et de l'Equipement et dont vous avez reçu copie pour information .

B5. MEDECINE TRADITIONNELLE ET PHARMACOPEE RWANDAISES:

CONSTRUCTION D'HERBARIUM NATIONAL.

Montant demandé: 5.000.0000 F

Priorité = 3

Justification: L'INRS souhaite disposer des locaux supplémentaires pour la recherche en botanique en faveur de la médecine traditionnelle et pharmacopée rwandaises. Un élément nouveau vient appuyer cette demande: Butare sera un centre international de recherche en médecine traditionnelle et pharmacopée africaines.

B6. CONSTRUCTION D'UN CENTRE CULTUREL SUR LE MONT KIGALI

Montant demandé: 30.000.000 F

Priorité = 4

Justification: Il s'agit d'une contribution dans un projet présenté au programme ordinaire de l'UNESCO pour financement et qui coûtera au total 45.000.000 F comme le montre le dossier technique en annexe.

REPUBLIQUE RWANDAISE
 MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
 ET DE L'EQUIPEMENT
 (DIVISION ETUDES TECHNIQUES DES
 BATIMENTS CIVILS).--

Métré détaillé et devis estimatif de l'immeuble

"Centre national des Archives Rwandaises "

Désignation des ouvrages	Unité	Quant.	P.U.	P.T.	Total partiel
Divers :					
Débroussaillage	ff	ff	50.000	50.000	
Installation chantier	ff	ff	2 %	28201,78	40.356
				100	453.569
Terrassement:					
Déblai aux engins sol meuble	m3	200,000	450	90.000	
Nivelage à la main	m3		400		
En remblai à la main	m3	200,000	300	60.000	
Fouilles de fondation	m3	114,40	450	51.480	
					201.480
Maçonnerie:					
Maçonnons en contact avec terre	m3	114,40	8.500	972.400	
Briques élévation de 20 cm	m2	895,18	2.500	2.237.950	
Cloisons de 10 cm	m2	4,41	1.500	6.615	
					3.216.965
Béton:					
Béton de grenaille pour semelles	m3	20,212	15.000	303.480	
Béton de propreté	m3	4,800	15.000	72.000	
Béton armé semelles	m3	9,600	35.000	336.000	
Béton armé colonnes	m3	23,212	35.000	813.120	
Béton armé poutres	m3	30,300	35.000	1.062.600	
Béton armé dalle	m3	159,900	35.000	5.598.600	
Béton armé supplément	m3	2,700	35.000	96.600	
Béton armé pour escaliers	m3	3,482	35.000	121.870	
					8.404.270
Structure:					
Charpente métallique	kg	353,4	150	52.965	
Panne métallique	kg	1174,65	150	176.198	
Couverture en asbest-ciment ondulé	m2	265,51	850	225.684	
					454.647
			... / ...		

Désignation des ouvrages	Unité	Quant.	P.U.	P.T.	T. partiel
<u>Menuiserie:</u>					
Châssis ouvrant de fenêtres grillagées métalliques	m2	38,20	13.500	515.700	
Châssis dormant grillagé	m2	14,00	13.500	189.000	
Porte métallique double vitrée	pc.	1	40.000	40.000	
Portes en bois simples	pc.	13	9.000	117.000	
Porte grillagée extérieure	m2	5,60	14.500	81.000	
					942.900
<u>Revêtement des sols achevés:</u>					
Sous-pavement en briques	m2	326,64	3.000	979.920	
Chape en ciment lissée	m2	841,92	400	336.768	
Carreaux de faïences	m2	10,44	3.000	31.320	
Carreaux de vinyl	m2	707,36	4.500	3.183.120	
					4.531.128
<u>Plinthes:</u>					
En carreaux de ciment teinté	met.	11,5	400	4.600	
En carreaux de faïences	met.	9,4	150	1.410	
Monolithe en mortier ciment	met.	347,6	100	34.760	
					40.770
<u>Plafond :</u>					
En uniait avec gîtage	m2	257,64	850	218.994	
					218.994
<u>Isolation :</u>					
En ciment hydrofugé	m2	27,50	1.200	33.000	
					33.000
<u>Canalisation :</u>					
Evacuation verticale des E.P. avec gouttière en P.V.C	met.	34,30	350	12.005	
Regards de visite	pc.	4	1.500	6.000	
Evacuation horizontale des E.P; E.V	ff	ff	80.000	80.000	
Passe septique 50 usagers	pc.	1	150.000	150.000	
Puit perdu	pc.	1	80.000	80.000	
					328.005
<u>Vitrerie:</u>					
Verres à vitre pour bureau	m2	38,20	1.500	57.300	
Verres à vitre para.sol: filtre-col	m2	14,00	2.500	35.000	
					92.300
<u>Finissage:</u>					
Enduit extér					

Désignation des ouvrages	Unité	Quant.	P.U.	P.T.	Total partiel
Finissage:					
Enduit extérieur au mortier	m2	634,55	800	507.640	
Enduit intérieur au mortier	m2	744,85	800	595.880	
					1.103.520
Peinture:					
Extérieur sur enduit	m2	634,55	150	95.183	
Intérieur sur enduit	m2	744,85	150	111.728	
Intérieur sur plafond	m2	257,04	250	64.260	
Grail sur métal	m2	3,92	300	1.176	
Vernissage des portes en bois	m2	42,14	150	6.321	
					279.168
Sanitaires :					
Plomberie en acier	ff.	ff.	25.000	25.000	
WC.chasse basse	pc.	2	18.000	36.000	
Urinoir	pc.	1	14.000	14.000	
Un lavabo en porcelaine	pc.	1	17.000	17.000	
Evier en acier inoxydable	pc.	2	17.000	34.000	
					126.000
Electricité :					
Installation électrique y					
compris tableau général, racc-					
ordement au compteur et					
prise de terre.....	ff.	ff.	30.000	30.000	
Interrupteurs simples	pc.	20	1.200	24.000	
Interrupteurs doubles	pc.	4	1.200	4.800	
Prises de courant bipolaires	pc.	10	1.200	12.000	
Prise de courant tripolaire	pc.	1	1.600	1.600	
Lampes-tubes à fluorescence	pc.	55	2.400	132.000	
Lampes-ampoule à incandescence	pc.	-	-	-	
					204.400

... / ...

Désignation des ouvrages	Unité	quant.	P.U.	P.T.	Total partiel
Aménagement du chantier	ff.	5 %	$15 \times 20.178.417$ 100		1.001.932
Imprévus	ff.	3 %	$13 \times 20.178.417$ 100		605.353

Total Général = 22.046.291 000

Nous disons : Vingt deux millions deux cent quarante six mille deux cent quatre vingt onze francs rwandais.-

N.B: L'item " Terrassement " peut avoir été sous estimé car aucune étude topographique du terrain n'a été faite. Les chiffres exacts du devis seront livrés lors du dossier d'exécution définitive, ceci n'étant encore qu'avant-projet

Fait à Kigali le 03 juin 1976

MUNYADARENZI Anastase

Ingénieur civil.

[Signature]